

Resumen Talleres en Agosto 24-28, 2009

Durante la semana de Agosto 24, 2009, se realizaron cuatro talleres en Rancho Cordova, Redding, y Fresno para recabar información de parte de los interesados respecto al desarrollo de la Estrategia de Protección de Calidad del Agua Subterránea en la Región de Central Valley (Estrategia). Más de 220 personas asistieron a uno de los cuatro talleres en representación de una variedad de intereses incluyendo procesadores de alimentos, proveedores de agua, distritos de riego, distritos de conservación, comunidades rurales, intereses agrícolas, organismos federales y estatales, ayuntamientos, municipios, funcionarios públicos, grupos ambientales, organizaciones sin fines de lucro, y otros. Se dió inicio a los talleres con una breve introducción siguiendo con breves sesiones con grupos pequeños de diversos intereses para recabar información de los interesados. Durante las sesiones con grupos pequeños que representaban una diversidad de intereses, los asistentes respondieron a las preguntas formuladas durante las sesiones, para después reportar la información a todos los asistentes.

Preguntas Formuladas Durante Los Intervalos de la Sesión para Tratar Materias Derivadas de la Materia General en Cuestión

Sesión 1 - ¿Qué podemos aprender? (duplicación de tareas, conflictos de interés, y/o vacíos de información) – El material que se entregó durante los talleres incluyó dos cuadros con las listas de los programas de la Dirección de Aguas y de la Agencia. Se dará cuenta que los cuadros no están completos.

- 1) ¿Sabe de otros programas que ya se han puesto en práctica para proteger la calidad del agua subterránea?
 - a. ¿Cuáles son los programas o los potenciales contactos con el personal para recabar más información?
 - b. ¿Podría entregarnos materiales escritos o información que pudieran usarse en la estrategia para identificar las condiciones actuales del agua subterránea?
- 2) De todos los diversos programas que hemos conversado en la pregunta anterior, puede identificar las áreas donde existe una duplicación de tareas o un conflicto de interés entre la Dirección de Aguas y los programas de otras agencias?
- 3) En qué parte usted nota vacíos de información en lo que se refiere a la protección de la calidad del agua subterránea?

Sesión 2 – ¿Qué es lo que más le preocupa respecto a la calidad del agua subterránea? Dentro de la Estrategia - ¿Le gustaría que se diera prioridad a sus inquietudes en lo que se refiere a la calidad del agua subterránea dentro de los programas actuales y los programas emergentes de la Dirección de Aguas?

- 4) ¿Cuáles son los contaminantes en el agua subterránea que usted cree se les debería dar la más alta prioridad dentro de una estrategia para proteger el agua subterránea?
- 5) ¿Cuáles son los cinco elementos más importantes usted piensa deberían formar parte de la estrategia para el agua subterránea?
- 6) ¿Cuáles criterios desea usted que se utilicen en la identificación de las altas prioridades en una estrategia para el agua subterránea?
- 7) ¿Cuál estrategia su organización consideraría sería exitosa para el agua subterránea?

Sesión 3 – ¿Cómo deberían tratarse la duplicación de programas, los conflictos de interés, y/o los vacíos de información? Durante las dos sesiones anteriores hemos identificado la duplicación de tareas, los conflictos de interés, o los vacíos de información y hemos conversado de cómo priorizaríamos las inquietudes relacionadas con la estrategia para el agua subterránea.

- 8) ¿De qué manera vamos a lidiar con la duplicación de programas o con los conflictos de interés?
- 9) ¿Cómo vamos a manejar los vacíos de información en lo que respecta a la protección de la calidad del agua subterránea?

Respuestas Formuladas Durante los Intervalos

Lo que se indica a continuación es un resumen de ideas presentadas reiterativamente durante el debate en las sesiones con intervalos para tratar las materias derivadas de la materia general:

- Se identificaron los programas adicionales, las fuentes y la información para la protección de la calidad del agua subterránea incluyendo los planes de administración para el agua subterránea desarrollados bajo tanto AB3030 como en SB1938, los Planes Integrados de Administración de Agua Regional, y una diversidad de estudios realizados por universidades y las agencias.
- Se recomendó catalogar todos los planes de recursos de administración, municipio por municipio, como un componente de la Estrategia.
- Se entregaron ejemplos de la posible o percibida duplicación de programas relacionados con la protección de la calidad del agua subterránea, incluyendo la utilización de agua reciclada, los conflictos en la otorgación de permisos para las aguas pluviales, la falta de una base de datos centralizada o de un centro de referencia de información y datos pertinentes al agua subterránea, y la duplicación del monitoreo del agua subterránea efectuado por una diversidad de agencias.
- Se debatió más el aspecto de la duplicación en la regularización del agua subterránea por parte de varias agencias que los vacíos en la regularización.
- Se dió énfasis en recomendar realizar de una manera más frecuente y posiblemente oficializar, la coordinación y la comunicación dentro de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley y entre las organizaciones que tengan interés en la calidad del agua subterránea. Se sugirió varias maneras para formar grupos de trabajo interagenciales para enfocarse en resolver la duplicación de la regularización.
- Lo componentes preocupantes identificados con frecuencia por parte de los participantes en los talleres incluyen:
 - Nitratos
 - Patógenos (E. Coli, Fecal)
 - Sales/Salinidad
 - Carburos Organicos Volátiles (VOC, por sus siglas en inglés)
 - Pesticidas
 - Arsénico
 - Radiológicos (Radón, Alfa Gró, Uranio)

Fármacos (Productos para la Higiene Personal incluyendo fármacos recetados y hormonas)

- Los datos y la información del Agua Subterránea deben almacenarse en una base de datos centralizada accesible al público y de fácil navegación para el usuario.
- No debería implementarse un planteamiento de “una talla le queda bien a todos” en el desarrollo de una estrategia de protección de la calidad del agua subterránea. Se debería tomar en consideración las condiciones y la administración locales del agua subterránea.
- Se debería incluir en la Estrategia la Educación al Público y el Acercamiento con él. Cuando corresponda, debería incluirse en los materiales de la estrategia una interpretación simple de la información técnica como también la traducción a idiomas extranjeros.
- Se necesita un financiamiento sustentable para todos los programas de limpieza y de protección de la calidad del agua subterránea.
- Cuando se desarrolle la estrategia, no se debería pasar por alto la interacción entre el agua subterránea y el agua superficial, lo cual debe tomarse en consideración.
- El anteproyecto del esquema de prioridad contenido en la estrategia debería tomar en cuenta: un planteamiento basado en el riesgo; los aspectos económicos relacionados con la efectividad del costo y evitar la duplicación pero también los impactos económicos a las empresas y las comunidades; las condiciones locales; y el equilibrio entre la utilización agrícola y la urbana.
- Los componentes que definirían una estrategia exitosa incluyen: no ser demasiado oneroso; usar el sentido común; basar las decisiones en principios científicos establecidos; no incluir órdenes infundadas; tomar en cuenta el aspecto local; implementar un planteamiento administrativo flexible; incluir un componente educativo; y cumplir con la política de anti-degradación.
- Las duplicaciones de programas y los conflictos de interés podrían resolverse o tratarse mediante, 1) el desarrollo de una base de datos centralizada y un sitio en la red que contenga información respecto al agua subterránea, 2) un sólo lugar donde hacer los trámites para obtener un permiso, y 3) una comunicación más vigorosa y frecuente entre las agencias.

Se dió término a los talleres con un debate respecto a nuestras próximas gestiones. El personal estudiará todos los comentarios orales y escritos a ser usados en el desarrollo del anteproyecto de la Estrategia. Los interesados tendrán más oportunidades para presentar sus comentarios. El anteproyecto de la Estrategia se pondrá a disposición de los interesados para su estudio y se proyecta realizar otros talleres para recibir los comentarios. Asimismo, el personal seguirá actualizando nuestro sitio en la red a medida que se vaya recibiendo nueva información en:

http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/water_issues/groundwater_quality/index.shtml